## **Prelim pages**



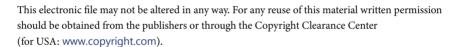
doi https://doi.org/10.1075/btl.76.prelim

Pages i-iv of

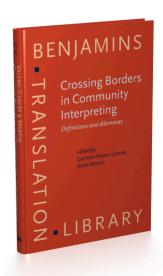
**Crossing Borders in Community Interpreting: Definitions** and dilemmas

Edited by Carmen Valero Garcés and Anne Martin [Benjamins Translation Library, 76] 2008. xii, 291 pp.

© John Benjamins Publishing Company



For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



## Crossing Borders in Community Interpreting

### Benjamins Translation Library (BTL)

The BTL aims to stimulate research and training in translation and interpreting studies. The Library provides a forum for a variety of approaches (which may sometimes be conflicting) in a socio-cultural, historical, theoretical, applied and pedagogical context. The Library includes scholarly works, reference books, post-graduate text books and readers in the English language.

#### EST Subseries

General Editor

The European Society for Translation Studies (EST) Subseries is a publication channel within the Library to optimize EST's function as a forum for the translation and interpreting research community. It promotes new trends in research, gives more visibility to young scholars' work, publicizes new research methods, makes available documents from EST, and reissues classical works in translation studies which do not exist in English or which are now out of print.

**Associate Editor** 

**Honorary Editor** 

Yves Gambier University of Turku	Miriam Shlesinger Bar-Ilan University Israel	Gideon Toury Tel Aviv University
Advisory Board		
Rosemary Arrojo Binghamton University	Zuzana Jettmarová Charles University of Prague	Rosa Rabadán University of León
Michael Cronin Dublin City University	Werner Koller Bergen University	Sherry Simon Concordia University
Daniel Gile Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle Ulrich Heid University of Stuttgart Amparo Hurtado Albir Universitat Autónoma de Barcelona	Alet Kruger UNISA, South Africa	Mary Snell-Hornby University of Vienna
	José Lambert Catholic University of Leuven	Sonja Tirkkonen-Condit University of Joensuu
	John Milton University of São Paulo	Maria Tymoczko University of Massachusetts Amherst Lawrence Venuti Temple University
	Franz Pöchhacker University of Vienna	
W. John Hutchins	Anthony Pym	

#### Volume 76

University of East Anglia

Crossing Borders in Community Interpreting. Definitions and dilemmas. Edited by Carmen Valero-Garcés and Anne Martin

Anthony Pym

Universitat Rovira i Virgilli

# Crossing Borders in Community Interpreting

Definitions and dilemmas

Edited by

Carmen Valero-Garcés University of Alcalá

Anne Martin
University of Granada

John Benjamins Publishing Company Amsterdam/Philadelphia



The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI z39.48-1984.

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Crossing Borders in Community Interpreting : Definitions and dilemmas / edited by Carmen Valero-Garcés, Anne Martin.

p. cm. (Benjamins Translation Library, ISSN 0929-7316; v. 76)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-90-272-1685-4 (hb : alk. paper)

 Translating and interpreting--Social aspects. I. Valero-Garcés, Carmen. II. Martin, Anne.

P306.97.S63C655 2008

418'.02--dc22

2007047665

ISBN 978 90 272 1685 4 (Hb; alk. paper)

#### © 2008 – John Benjamins B.V.

No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publisher.

John Benjamins Publishing Co. · P.O. Box 36224 · 1020 ме Amsterdam · The Netherlands John Benjamins North America · P.O. Box 27519 · Philadelphia РА 19118-0519 · USA